

Lietotāja
rokasgrāmata

Latviešu valodā

Dezinfekcijas un tīrīšanas līdzekļi ultrasonogrāfiem un zondēm

PHILIPS

Saturs

1	Jāizlasa vispirms	5
	Brīdinājuma simboli	7
	Lietotāja komentāri.....	7
	Klientu apkalpošanas dienests.....	8
	Ar lietotāja informāciju saistītie pieņemtie apzīmējumi	8
2	Drošība	11
	Brīdinājumi un piesardzības pasākumi.....	11
	Glutāraldehīda iedarbība	13
3	Dezinfekcijas un tīrīšanas līdzekļi	15
	Sistēmas virsmām piemēroti dezinfekcijas un tīrīšanas līdzekļi.....	15
	Zondēm piemēroti dezinfekcijas un tīrīšanas līdzekļi	17
	Dezinfekcijas līdzekļa piemērotība pēc zondes nosaukuma	18
	Zondes norādītas pēc dezinfekcijas līdzekļa piemērotības.....	23
	Piemēroti dezinfekcijas un tīrīšanas līdzekļi	26

1 Jāizlasa vispirms

Šajā rokasgrāmatā ir norādīti dezinfekcijas un tīrīšanas līdzekļi, kas ir piemēroti lietošanai jūsu Philips ultrasonogrāfiem un zondēm.

Šajā rokasgrāmatā sniegtā informācija attiecas uz tālāk norādītajiem ultrasonogrāfiem.

- Affiniti sērija
- ClearVue sērija
- CX30
- CX50
- EPIQ sērija
- HD5
- HD6
- HD7
- HD11 sērija
- HD15
- iE33
- iU22
- Sparq

Lietojot dezinfekcijas un tīrīšanas līdzekļus, noteikti ievērojiet ražotāja norādījumus.

Tā kā ir pieejams ļoti daudz tīrīšanas un dezinfekcijas līdzekļu, nav iespējams izveidot visaptverošu izstrādājumu sarakstu. Ja neesat pārliecināts par noteikta izstrādājuma piemērotību, lūdzu, sazinieties ar Philips pārstāvi, lai saņemtu papildinformāciju.

Norādījumus par ultrasonogrāfu un zonžu tīrīšanu un dezinficēšanu skatiet rokasgrāmatā *Ultrasonogrāfu un zonžu kopšana un tīrīšana* vai vietnē par Philips zonžu un sistēmu apkopi:

www.philips.com/transducercare

Ar jūsu sistēmu saderīgo zonžu sarakstu skatiet sistēmas *lietotāja rokasgrāmatā*, kurā ir sniegta informācija par jūsu sistēmu un zondēm.

Papildinformāciju skatiet tālāk norādītajos atsauces materiālos.

- Ja atrodaties Ziemeļamerikā, zvaniet uzņēmuma Philips darbiniekiem uz šādu numuru: 800 722 9377.
- Ja neatrodaties Ziemeļamerikā, sazinieties ar vietējo uzņēmuma Philips pārstāvi.
- Apmeklējiet vietni par Philips zonžu un sistēmu apkopi:
www.philips.com/transducercare

Šis dokuments un tajā ietvertā informācija ir aizsargāti ar īpašumtiesībām un ir uzņēmuma Philips Healthcare (turpmāk tekstā „Philips”) konfidenciāls materiāls, tāpēc to nedrīkst daļēji vai pilnībā reproducēt, kopēt, pārstrādāt, modificēt, izpaust vai izplatīt bez iepriekš iegūtas rakstiskas uzņēmuma Philips juridiskās daļas atļaujas. Šis dokuments ir vai nu paredzēts klientiem, kuriem līdz ar Philips iekārtas iegādi tiek izsniegta tā lietošanas licence, vai paredzēts, lai izpildītu regulējošās saistības saskaņā ar Pārtikas un zāļu administrācijas (FDA) prasībām un Federālo noteikumu kodeksa 21. nodaļas 1020.30. sadaļu (un jebkādiem tās grozījumiem) un citām vietējām regulējošām prasībām. Šo dokumentu aizliegts lietot nepilnvarotām personām.

Uzņēmums Philips ar šo dokumentu nenodrošina nekāda veida tiešas vai netiešas garantijas, tostarp, bet ne tikai tiešas garantijas attiecībā uz atbilstību tirgus prasībām un piemērotību noteiktam nolūkam.

Uzņēmums Philips ir apņēmis nodrošināt šī dokumenta precizitāti. Tomēr uzņēmums „Philips” neuzņemas atbildību par kļūdām vai izlaidumiem un patur tiesības bez papildu brīdinājuma mainīt jebkurus šeit minētos produktus, lai uzlabotu to drošību, darbību vai dizainu. Philips jebkurā laikā var veikt uzlabojumus vai izmaiņas šajā dokumentā aprakstītajos izstrādājumos vai programmās.

Neatļauta šī dokumenta kopēšana ne tikai pārkāpj autortiesības, bet var arī traucēt uzņēmumam Philips sniegt lietotājiem precīzu un aktuālu informāciju.

Šis izstrādājums var saturēt daļas, kas ir izgatavotas no pārstrādātiem materiāliem, un to veikspēja ir līdzvērtīga jaunām daļām, vai arī mazlietotas daļas.





“xMATRIX” ir uzņēmuma Koninklijke Philips N.V. preču zīme.

Izstrādājumu, kuru ražotājs nav uzņēmums Philips, nosaukumi var būt to atbilstošo īpašnieku preču zīmes.

Brīdinājuma simboli

Sistēmā var būt izmantoti tālāk norādītie brīdinājuma simboli. Informāciju par papildu simboliem, kuri tiek izmantoti uz sistēmas, skatiet sistēmas *lietotāja rokasgrāmatas* sadaļā “Drošība”.

Brīdinājuma simboli

Simbols	Apraksts
	Norāda, ka jāievēro piesardzība.
	Bīstams spriegums: ir redzams pie augstsprieguma termināļiem un norāda uz tādu spriegumu, kas pārsniedz maiņstrāvu 1000 V apmērā (maiņstrāvu 600 V apmērā Amerikas Savienotajās Valstīs).
	Norāda savienojuma ESD (elektrostatiskās izlādes) jutīgumu, kas nav pārbaudīts saskaņā ar standarta IEC 60601-1-2 prasībām. Nepieskarieties atklātiem savienotāja kontaktiem. Pieskaršanās kontaktiem var izraisīt elektrostatisko izlādi, kas var radīt izstrādājuma bojājumus.
	Norāda, ka lietotājam jāiepazīstas ar drošības norādījumiem.

Lietotāja komentāri

Ja jums ir radušies jautājumi par lietotāja informāciju vai atklājat tajā neprecizitātes un ja atrodaties ASV, lūdzu, sazinieties ar uzņēmumu Philips, zvanot uz tālruņa numuru 800 722 9377. Ja atrodaties ārpus ASV, sazinieties ar vietējo klientu apkalpošanas dienesta pārstāvi.

Klientu apkalpošanas dienests

Visā pasaulē varat sazināties ar klientu apkalpošanas dienesta pārstāvjiem, kas atbildēs uz jūsu jautājumiem, nodrošinās apkopi un tehnisko palīdzību. Lai saņemtu palīdzību, lūdzu, sazinieties ar vietējo Philips pārstāvi. Varat arī sazināties ar tālāk minēto biroju, lai iegūtu klientu apkalpošanas dienesta pārstāvju kontaktinformāciju, vai Philips Healthcare tīmekļa vietnē apmeklēt sadaļu „Contact Us”:

www.healthcare.philips.com/main/about/officelocator/index.wpd

Philips Ultrasound centrālais birojs

22100 Bothell-Everett Highway, Bothell, WA 98021-8431, ASV

800-722-9377

Ar lietotāja informāciju saistītie pieņemtie apzīmējumi

Lai palīdzētu jums atrast informāciju un saprast to, jūsu izstrādājuma lietotāja informācijā tiek lietoti tālāk norādītie topogrāfiskie apzīmējumi.

- Visas procedūras ir numurētas un visas apakšprocedūras ir apzīmētas ar burtiem. Lai nodrošinātu sekmīgu rezultātu, darbības jāveic norādītajā secībā.
- Sarakstos ar aizzīmēm ir norādīta vispārējā informācija par noteiktu funkciju vai procedūru. Tajos netiek norādīta procedūru secība.
- Sistēmas kreisā puse ir tā sistēmas puse, kas, stāvot ar seju pret sistēmu, atrodas no jums pa kreisi. Sistēmas priekšpuse ir tā puse, kas, darbojoties ar sistēmu, atrodas jums vistuvāk.
- Zondes un zīmūļveida zondes abas tiek sauktas par zondēm, ja vien atšķirība nav svarīga teksta nozīmei.

Informācija, kas ir nozīmīga izstrādājuma drošai un efektīvai lietošanai, lietotāja informācijā ir attēlota tālāk norādītajā veidā.



BRĪDINĀJUMS

Brīdinājumos ir iezīmēta informācija, kas ir ļoti svarīga jūsu, lietotāja un pacienta drošībai.



UZMANĪBU

Piesardzības pasākumos ir iezīmēti veidi, kā var sabojāt izstrādājumu, tādējādi zaudējot garantiju vai apkopes līgumu, kā arī pacienta un sistēmas datu pazaudēšanas veidi.

PIEZĪME

Piezīmēs uzmanība ir vērsta uz svarīgu informāciju, kas jums palīdzēs efektīvāk darboties ar izstrādājumu.

2 Drošība

Izlasiet šajā sadaļā ietverto informāciju, lai garantētu visu ultraskaņas aprīkojuma ekspluatācijā un apkopē iesaistīto personu un izmeklējumos iesaistīto pacientu drošību, kā arī nodrošinātu sistēmas un tās piederumu kvalitāti.

Brīdinājumi un piesardzības pasākumi

Lietojot tīrīšanas un dezinfekcijas līdzekļus, ievērojiet tālāk norādītos brīdinājumus un piesardzības pasākumus.



BRĪDINĀJUMS

Ne visi dezinfekcijas līdzekļi ir efektīvi pret visām infekcijām. Pārlicinieties, vai dezinfekcijas līdzekļa veids ir piemērots attiecīgajam ultrasonogrāfam vai zondei un šķīduma koncentrācija un saskares ilgums ir piemērots paredzētajai klīniskajai procedūrai.



BRĪDINĀJUMS

Norādītie dezinfekcijas līdzekļi tiek ieteikti, jo to ķīmiskais sastāvs ir piemērots izstrādājuma materiāliem, nevis to bioloģiskās iedarbības dēļ. Papildinformāciju par dezinfekcijas līdzekļa bioloģisko iedarbību skatiet dezinfekcijas līdzekļa ražotāja vadlīnijās un ieteikumos, kā arī ASV Pārtikas un zāļu pārvaldes (U.S. Food and Drug Administration) un ASV Slimību kontroles un profilakses centra (U.S. Centers for Disease Control) sniegtajos ieteikumos.



BRĪDINĀJUMS

Ja izmantojat iepriekš sajauktu šķīdumu, noteikti pārbaudiet tā derīguma termiņu.

**BRĪDINĀJUMS**

Ierīcei piemērotais dezinfekcijas līmenis ir atkarīgs no audu veida, ar kuriem ierīce nonāks saskarē lietošanas laikā. Pārliecinieties, vai dezinfekcijas līdzekļa veids ir piemērots zondei un tās lietošanas veidam. Informāciju par prasībām attiecībā uz dezinfekcijas līmeņiem skatiet rokasgrāmatā *Ultrasonogrāfu un zonžu kopšana un tīrīšana* vai vietnē par Philips zonžu un sistēmu apkopi (www.philips.com\transducercare). Papildinformāciju skatiet arī dezinfekcijas līdzekļa lietošanas norādījumos un Infekciju kontroles un sterilizācijas asociācijas (Association for Professionals in Infection Control), ASV Pārtikas un zāļu pārvaldes (U.S. Food and Drug Administration) un ASV Slimību kontroles un profilakses centra (U.S. Centers for Disease Control) sniegtajos ieteikumos.

**UZMANĪBU**

Izmantojot neieteiktu dezinfekcijas līdzekli vai nepiemērotu šķīduma koncentrāciju vai arī iegremdējot zondi dziļāk vai ilgāk par ieteikto dziļumu un laiku, to var bojāt vai izraisīt krāsas maiņu, un tādēļ var tikt anulēta zondes garantija.

**UZMANĪBU**

Tīrot zondes, kas nav TEE zondes, ar izopropilspirtu drīkst tīrīt tikai savienotāja korpusu, zondes korpusu un zondes objektīvu. Tīrot TEE zondes, ar izopropilspirtu drīkst tīrīt tikai savienotāja un vadības bloka korpusu. Nodrošiniet, lai spirta koncentrācija līdzeklī būtu tikai 70 % vai mazāka. Neslaukiet nevienu citu zondes daļu (tostarp kabeļus un deformācijas novēršanas daļas) ar izopropilspirtu, jo tas var izraisīt šo zondes daļu bojājumus. Garantija vai apkopes līgums neattiecas uz šādiem bojājumiem.

Glutāraldehīda iedarbība

Amerikas Savienoto Valstu Darba drošības un veselības pārvalde (Occupational Safety and Health Administration — OSHA) ir izdevusi noteikumus, kas nosaka darba vidē pieļaujamo glutāraldehīda iedarbības koncentrāciju. Uzņēmums Philips kopā ar saviem izstrādājumiem nepārdod dezinfekcijas līdzekļus uz glutāraldehīda bāzes, bet šāda veida dezinfekcijas līdzekli ir ieteicams izmantot TEE, ķirurģisku operāciju, endokavitālās un biopsijas procedūrās izmantojamu zonžu dezinfekcijai.

Lai nepieļautu glutāraldehīda putu klātbūtni gaisā, jāizmanto pārklāta vai ventilēta iemērķšanas tvertne. Šādas sistēmas ir pieejamas pārdošanā. Jaunākā informācija par dezinfekcijas izstrādājumiem un Philips zondēm ir atrodama vietnē par Philips zonžu sistēmu apkopi:

www.Philips.com/transducercare

3 Dezinfekcijas un tīrīšanas līdzekļi

Tālāk sniegtajās tēmās ir aprakstīti dezinfekcijas un tīrīšanas līdzekļi, kas ir piemēroti lietošanai jūsu Philips ultrasonogrāfam un zondēm.

Sistēmas virsmām piemēroti dezinfekcijas un tīrīšanas līdzekļi

Dezinfekcijas un tīrīšanas līdzekļu piemērotība atšķiras atkarībā no tīrāmās vai dezinficējamās daļas. Tālāk esošajā tabulā norādītie līdzekļi ir piemēroti šīm sistēmas virsmām:

- Sistēmas ārējās plastikāta un krāsotās virsmas un ratiņi
- Sistēmas vadības panelis
- EKG maģistrālie kabeļi, novadījumi un elektrodi
- Skārienjutīgie ekrāni un monitora ekrāni
- Ātri saspraužamie zondes kabeļa organizatori

Tīrīšanas līdzekļi visām virsmām	Tīrīšanas līdzekļi skārienjutīgiem ekrāniem un monitora ekrāniem	Dezinfekcijas līdzekļi sistēmas virsmām un skārienjutīgiem ekrāniem
Viegls ziepju šķīdums	<ul style="list-style-type: none"> Viegls ziepju šķīdums LCD displejiem piemēroti tīrīšanas līdzekļi Attīrīts ūdens 	<ul style="list-style-type: none"> 70 % izopropilspirts (isopropyl alcohol — IPA) Opti-Cide 3 (QUAT/izopropilspirtu saturošs līdzeklis) Oxivir Tb (pastiprinātu ūdeņraža peroksīdu saturoši līdzekļi) PI-Spray II (QUAT saturoši līdzekļi) Protex (Piemērots tikai EPIQ un Affiniti sērijas ultrasonogrāfiem.) Sani-Cloth HB (QUAT saturoši līdzekļi) Sani-Cloth Plus (QUAT/izopropilspirtu saturoši līdzekļi)

**UZMANĪBU**

Neizmantojiet sistēmas, papildierīču vai zonžu tīrīšanai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus, acetonu, butanonu, krāsas šķīdinātāju vai citus spēcīgus šķīdinātājus.

**UZMANĪBU**

Ultrasonogrāfa vai zonžu dezinficēšanai neizmantojiet Sani-Cloth AF3 vai Super Sani-Cloth.

**UZMANĪBU**

Displeja ekrānu tīrīšanai neizmantojiet stikla virsmu tīrīšanas līdzekļus vai izstrādājumus, kuru sastāvā ir balinātājs. Nekavējoties notīriet dezinfekcijas līdzekļus vai tīrīšanas līdzekļus, lai izvairītos no atliekvielu uzkrāšanās.



UZMANĪBU

Ultrasonogrāfu virsmas un zondes ir izturīgas pret ultraskaņas gēlu, spirtu un dezinfekcijas līdzekļiem. Tomēr, ja šie līdzekļi tiek izmantoti, tie jānoslauka, lai novērstu neatgriezenisku virsmas bojājumu.

Norādījumus par ultrasonogrāfu un zonžu tīrīšanu un dezinficēšanu skatiet rokasgrāmatā *Ultrasonogrāfu un zonžu kopšana un tīrīšana* vai vietnē par Philips zonžu un sistēmu apkopi: www.philips.com/transducercare

Zondēm piemēroti dezinfekcijas un tīrīšanas līdzekļi

Šajā sadaļā ir ietvertas trīs tabulas, kurās varat skatīt jūsu ultrasonogrāfa zondēm piemērotus dezinfekcijas un tīrīšanas līdzekļu nosaukumus.

- „[Dezinfekcijas līdzekļa piemērotība pēc zondes nosaukuma](#)” 18. lappusē: Zondes ir norādītas burtciparu secībā, kā arī ir ietverta informācija par katrai zondei piemērotu dezinfekcijas līdzekli. Kolonnā “Zondes nosaukums” atrodiat zondes nosaukumu un pēc tam skatiet kolonnā “Piemērotības kolonna” minēto atsauci par attiecīgo „[Piemēroti dezinfekcijas un tīrīšanas līdzekļi](#)” 26. lappusē piemērotības kolonnu.
- „[Zondes norādītas pēc dezinfekcijas līdzekļa piemērotības](#)” 23. lappusē: Zondes ir sakārtotas pēc attiecīgās „[Piemēroti dezinfekcijas un tīrīšanas līdzekļi](#)” 26. lappusē piemērotības kolonnas. Izmantojiet šo tabulu, lai ātri saprastu, kuras zondes atbilst septiņām piemērotības kolonnām.
- „[Piemēroti dezinfekcijas un tīrīšanas līdzekļi](#)” 26. lappusē: Norādīti dezinfekcijas un tīrīšanas līdzekļi, kas ir piemēroti Philips zondēm. Numurētajās piemērotības kolonnās ir norādīti attiecīgajām zondēm piemērotie dezinfekcijas līdzekļi. Izmantojiet vienu no divām zonžu tabulām, lai noteiktu, kura piemērotības kolonna attiecas uz jūsu zondi.

Dezinfekcijas līdzekļa piemērotība pēc zondes nosaukuma

Šajā tabulā zondes ir norādītas burtciparu secībā, kā arī ir ietverta informācija par katrai zondei piemērotu dezinfekcijas līdzekli. Kolonnā “Zondes nosaukums” atrodiat zondes (un ultrasonogrāfa, ja piemērojams) nosaukumu un pēc tam skatiet kolonnu “Piemērotības kolonna”, lai noteiktu attiecīgo „[Piemēroti dezinfekcijas un tīrīšanas līdzekļi](#)” 26. lappusē piemērotības kolonnu. Ja ultrasonogrāfs nav norādīts, visām zondes versijām izmantojiet to pašu piemērotības kolonnu.

Ar ultrasonogrāfu saderīgo zonžu sarakstu skatiet ultrasonogrāfa *lietotāja rokasgrāmatā*.

Piemērotības atsauces pēc zondes nosaukuma

Zondes (ultrasonogrāfa) nosaukums	Piemērotības kolonna
1.9MHz CW Pencil	3
1.9MHz TCD	3
15-6L	7
3D6-2 (HD11)	1
3D6-2 (iU22)	2
3D8-4	1
3D9-3v (HD11, HD15, iU22)	1
3D9-3v (Affiniti, ClearVue, EPIQ)	2
5.0MHz CW Pencil	3
7.5MHZ Endo	1
BP10-5ec	2
C5-1 (CX50, HD15, iE33, iU22)	1
C5-1 (Affiniti, EPIQ)	2
C5-2 (HD5, HD6, HD7, HD11, HD15, iE33, iU22)	1
C5-2 (ClearVue)	2

Zondes (ultrasonogrāfa) nosaukums	Piemērotības kolonna
C6-2 Compact (CX30, Sparq)	1
C6-2 Compact (Affiniti)	2
C6-3	1
C8-4v	1 vai 2*
C8-5	1
C8-5 Compact (CX30, CX50)	1
C8-5 Compact (Affiniti, EPIQ)	2
C9-2	2
C9-3io	1
C9-3v	2
C9-4	1
C9-4ec	1
C9-4v	2
C9-4v Compact	2
C9-5ec	1
C10-3v	2
C10-4ec	2
D2cwc	3
D2tcd	3
D5cwc	3
L8-4	1
L9-3	1

Zondes (ultrasonogrāfa) nosaukums	Piemērotības kolonna
L10-4lap	6
L11-3	1
L12-3 (HD5, HD6, HD7, HD11, HD15)	1
L12-3 (Affiniti, CX50, EPIQ)	2
L12-4	2
L12-4 Compact (CX30)	1
L12-4 Compact (Affiniti)	2
L12-5 50 Compact (CX50)	1
L12-5 50 Compact (Affiniti, EPIQ)	2
L12-5 50 mm	1
L15-7io (HD11, HD15, iE33, iU22)	1 vai 2**
L15-7io (Affiniti, CX30, CX50, EPIQ)	2
L17-5	1
L18-5	2
OMNI III TEE	5
S3-1	1
S4-1 (iU22)	1
S4-1 (ClearVue)	2
S4-2	1
S4-2 Compact (CX30, Sparq)	1
S4-2 Compact (Affiniti)	2
S5-1 (CX50, iE33, iU22)	1

Zondes (ultrasonogrāfa) nosaukums	Piemērotības kolonna
S5-1 (Affiniti, EPIQ)	2
S5-2	1
S6-2mpt	5
S7-2t Omni	5
S7-3t	4
S8	1
S8-3	1
S8-3 Compact (CX30, CX50, HD5)	1
S8-3 Compact (Affiniti, EPIQ)	2
S8-3t	4
S12	1
S12-4	1
S12-4 Compact (CX50)	1
S12-4 Compact (Affiniti, EPIQ)	2
Transkraniālā doplerogrāfija	3
V6-2 (HD11XE, HD15, iU22)	1
V6-2 (Affiniti, ClearVue, EPIQ, HD5)	2
V8-4	1
VL13-5	2
VL13-5 Compact	2
X3-1	1
X5-1	1

Zondes (ultrasonogrāfa) nosaukums	Piemērotības kolonna
X5-1 (EPIQ)	2
X6-1	2
X7-2 (iE33, iU22)	1
X7-2 (EPIQ)	2
X7-2t	5

Zemteksta piezīmes

* Izmantojiet 2. piemērotības kolonnu modeļiem C8-4v ar šādiem daļas numuriem:

- daļas numurs 4535611 7292x, kur x ir 3 vai lielāks cipars;
- daļas numurs 4535612 8750x, kur x ir 2 vai lielāks cipars;
- daļas numurs 4535613 1895x, kur x ir 1–9;
- daļas numurs 4535614 9748x, kur x ir 1–9;
- daļas numurs 4535614 9749x, kur x ir 1–9;
- daļas numurs 4535616 8452x, kur x ir 1–9.

Izmantojiet 1. piemērotības kolonnu modeļiem C8-4v ar citiem daļas numuriem.

Daļas numuru skatiet savienotāja korpusa iekšpusē.

** Izmantojiet 2. piemērotības kolonnu modeļiem L15-7io ar šādiem daļas numuriem:

- daļas numurs 4535614 0781x, kur x ir 1–9;
- daļas numurs 4535612 8750x, kur x ir 2 vai lielāks cipars.

Izmantojiet 1. piemērotības kolonnu modeļiem L15-7io ar citiem daļas numuriem.

Daļas numuru skatiet savienotāja korpusa iekšpusē.

Zondes norādītas pēc dezinfekcijas līdzekļa piemērotības

Šajā tabulā zondes ir sakārtotas pēc attiecīgas „Piemēroti dezinfekcijas un tīrīšanas līdzekļi” 26. lappusē piemērotības kolonnas. Kolonnu galvenes krāsa ir vienāda ar piemērotības kolonnas krāsu. Ja ultrasonogrāfs nav norādīts, visām zondes versijām izmantojiet to pašu piemērotības kolonnu.

Ar ultrasonogrāfu saderīgo zonžu sarakstu skatiet ultrasonogrāfa *lietotāja rokasgrāmatā*.

Zondes norādītas pēc dezinfekcijas līdzekļa piemērotības

Zondes (ultrasonogrāfa) nosaukums pēc 1. piemērotības kolonnas	
3D6-2 (HD11)	L12-5 50 mm
3D8-4	L15-7io (HD11, HD15, iE33, iU22) **
3D9-3v (HD11, HD15, iU22)	L17-5
7.5MHZ Endo	S3-1
C5-1 (CX50, HD15, iE33, iU22)	S4-1 (iU22)
C5-2 (HD5, HD6, HD7, HD11, HD15, iE33, iU22)	S4-2
C6-2 Compact (CX30, Sparq)	S4-2 Compact (CX30, Sparq)
C6-3	S5-1 (CX50, iE33, iU22)
C8-4v *	S5-2
C8-5	S8
C8-5 Compact (CX30, CX50)	S8-3
C9-3io	S8-3 Compact (CX30, CX50, HD5)
C9-4	S12
C9-4ec	S12-4
C9-5ec	S12-4 Compact (CX50)
L8-4	V6-2 (HD11XE, HD15, iU22)

L9-3	V8-4
L11-3	X3-1
L12-3 (HD5, HD6, HD7, HD11, HD15)	X5-1
L12-4 Compact (CX30)	X7-2 (iE33, iU22)
L12-5 50 Compact (CX50)	
Zondes (ultrasonogrāfa) nosaukums pēc 2. piemērotības kolonnas	
3D6-2 (iU22)	L12-4 Compact (Affiniti)
3D9-3v (Affiniti, ClearVue, EPIQ)	L12-5 50 Compact (Affiniti, EPIQ)
BP10-5ec	L15-7io (Affiniti, CX30, CX50, EPIQ)
C5-1 (Affiniti, EPIQ)	L15-7io (HD11, HD15, iE33, iU22) **
C5-2 - ClearVue	L18-5
C6-2 Compact (Affiniti)	S4-1 (ClearVue)
C8-4v *	S4-2 Compact (Affiniti)
C8-5 Compact (Affiniti, EPIQ)	S5-1 (Affiniti, EPIQ)
C9-2	S8-3 Compact (Affiniti, EPIQ)
C9-3v	S12-4 Compact (Affiniti, EPIQ)
C9-4v	V6-2 (Affiniti, ClearVue, EPIQ, HD5)
C9-4v Compact	VL13-5
C10-3v	VL13-5 Compact
C10-4ec	X5-1 (EPIQ)
L12-3 (Affiniti, CX50, EPIQ)	X6-1
L12-4	X7-2 (EPIQ)
Zondes (ultrasonogrāfa) nosaukums pēc 3. piemērotības kolonnas	

1.9MHz CW Pencil

1.9MHz TCD

5.0MHz CW Pencil

D2cwc

D2tcd

D5cwc

Transkraniālā doplerogrāfija

Zondes (ultrasonogrāfa) nosaukums pēc 4. piemērotības kolonnas

S7-3t

S8-3t

Zondes (ultrasonogrāfa) nosaukums pēc 5. piemērotības kolonnas

OMNI III TEE

S6-2mpt

S7-2t Omni

X7-2t

Zondes (ultrasonogrāfa) nosaukums pēc 6. piemērotības kolonnas

L10-4lap

Zondes (ultrasonogrāfa) nosaukums pēc 7. piemērotības kolonnas

15-6L

Zemteksta piezīmes

* Izmantojiet 2. piemērotības kolonnu modeļiem C8-4v ar šādiem daļas numuriem:

- daļas numurs 4535611 7292x, kur x ir 3 vai lielāks cipars;
- daļas numurs 4535612 8750x, kur x ir 2 vai lielāks cipars;
- daļas numurs 4535613 1895x, kur x ir 1–9;
- daļas numurs 4535614 9748x, kur x ir 1–9;
- daļas numurs 4535614 9749x, kur x ir 1–9;
- daļas numurs 4535616 8452x, kur x ir 1–9.

Izmantojiet 1. piemērotības kolonnu modeļiem C8-4v ar citiem daļas numuriem.

Daļas numuru skatiet savienotāja korpusa iekšpusē.

** Izmantojiet 2. piemērotības kolonnu modeļiem L15-7io ar šādiem daļas numuriem:

- daļas numurs 4535614 0781x, kur x ir 1–9;
- daļas numurs 4535612 8750x, kur x ir 2 vai lielāks cipars.

Izmantojiet 1. piemērotības kolonnu modeļiem L15-7io ar citiem daļas numuriem.

Daļas numuru skatiet savienotāja korpusa iekšpusē.

Piemēroti dezinfekcijas un tīrīšanas līdzekļi

Tālāk esošajā tabulā ir norādīti dezinfekcijas un tīrīšanas līdzekļi, kas ir piemēroti lietošanai konkrētam Philips ultrasonogrāfam pieejamajām zondēm. Lai atrastu vajadzīgo zondes nosaukumu un attiecīgo piemērotības kolonnu, izmantojiet sadaļā „Zondes norādītas pēc dezinfekcijas līdzekļa piemērotības” 23. lappusē vai „Dezinfekcijas līdzekļa piemērotība pēc zondes nosaukuma” 18. lappusē ietvertās tabulas.



UZMANĪBU

Tīrot zondes, kas nav TEE zondes, ar izopropilspirtu drīkst tīrīt tikai savienotāja korpusu, zondes korpusu un zondes objektīvu. Tīrot TEE zondes, ar izopropilspirtu drīkst tīrīt tikai savienotāja un vadības bloka korpusu. **Nodrošiniet, lai spirta koncentrācija līdzeklī būtu tikai 70 % vai mazāka. Neslaukiet nevienu citu zondes daļu (tostarp kabelus un deformācijas novēršanas daļas) ar izopropilspirtu, jo tas var izraisīt šo zondes daļu bojājumus. Garantija vai apkopes līgums neattiecas uz šādiem bojājumiem.**

Pamatojoties uz materiālu piemērotības pārbaudi, izstrādājumu lietošanas parametriem un aktīvajām sastāvdaļām, uzņēmums Philips ir apstiprinājis tālāk norādīto *zema līmeņa* dezinfekcijas līdzekļu veidu lietošanu virsmas (kas nonāk saskarē ar ādu) un transvaginālo vai transrektālo zonžu dezinfekcijai izsmidzinot vai slaukot saskaņā ar tālāk esošajā dezinfekcijas līmeņu tabulā norādītajiem piemērotības ierobežojumiem.

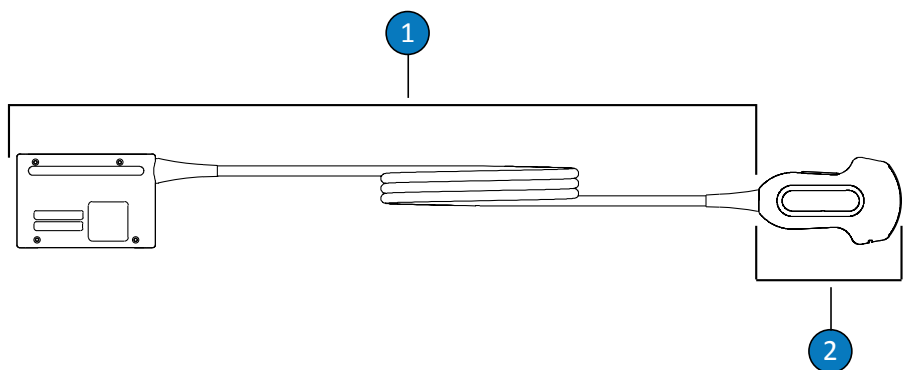
- Nātrija hipohlorītu saturoši līdzekļi (piemēram, 10 % mājsaimniecības balinātāja šķīdums, kurā aktīvā nātrija hipohlorīta koncentrācija ir aptuveni 0,6 %)
- Četraizvietoto amoniju (Quaternary ammonium, QUAT) saturoši līdzekļi (piemēram, izstrādājumi, kuru sastāvā ir n-alkil-x-benzil- amonija hlorīda šķīdums — šajā ķīmiskajā formulā x var būt jebkura organisko vielu funkcionālā grupa, tostarp etil-, metil- utt.; visu norādīto QUAT kopējai koncentrācijai lietotajā šķīdumā jābūt mazākai par 0,8 %)
- Pastiprinātu ūdeņraža peroksīdu saturoši līdzekļi (ne vairāk kā 0,5 % ūdeņraža peroksīds)
- Spirtu vai spirtu un QUAT saturoši līdzekļi (spirta koncentrācija izstrādājumā nedrīkst pārsniegt 70 %)
- Izstrādājumi, kas nav atsevišķi norādīti piemērotības tabulā, tomēr tajos ir ietvertas līdzīgas aktīvās sastāvdaļas (kas minētas šajā sarakstā) un tie ir paredzēti medicīniskai lietošanai

Lietojot dezinfekcijas un tīrīšanas līdzekļus, noteikti ievērojiet ražotāja norādījumus.

Tā kā ir pieejams ļoti daudz tīrīšanas un dezinfekcijas līdzekļu, nav iespējams izveidot visaptverošu izstrādājumu sarakstu. Ja neesat pārliecināts par noteikta izstrādājuma piemērotību, lūdzu, sazinieties ar Philips pārstāvi, lai saņemtu papildinformāciju.

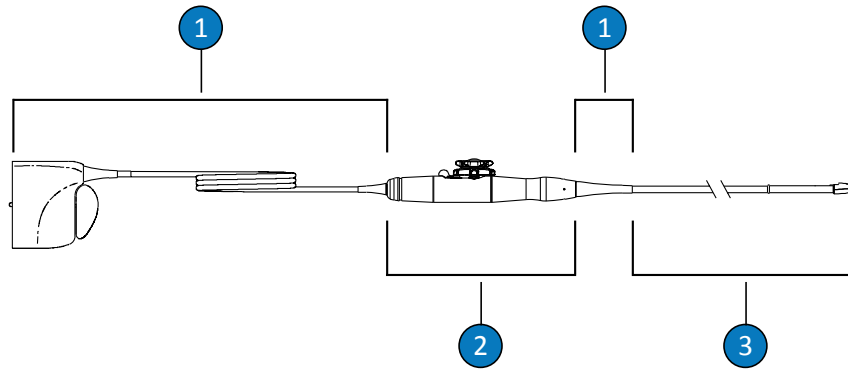
Dezinfekcijas un tīrīšanas līdzekļu tabulā izmantotie apzīmējumi

Izcelsmes valsts	Dezinfekcijas līdzekļa veids	Piemērotība
AU = Austrālija	CL = tīrīšanas līdzeklis	C = apstiprināts lietošanai kabeliem un savienotājam (nekādā gadījumā neiegremdējiet vai neskalojiet savienotāju)
CA = Kanāda	HLD = augsta līmeņa dezinfekcijas līdzeklis	H = apstiprināts lietošanai rokturim un stūres mehānismam
DE = Vācija	ILD = vidēja līmeņa dezinfekcijas līdzeklis	N = nav piemērots izmantošanai
ES = Spānija	LLD = zema līmeņa dezinfekcijas līdzeklis	T = piemērots izmantošanai zondēm
FR = Francija	S = sterilizēšanas līdzeklis	
JP = Japāna		
UK = Apvienotā Karaliste		
US = Amerikas Savienotās Valstis		



Tādu zonžu daļas, kuras nav TEE zondes

- | | |
|---|----------------------------|
| 1 | C (kabelis un savienotājs) |
| 2 | T (zonde) |



TEE zonžu daļas

- | | |
|---|---|
| 1 | C (kabelis, savienotājs un deformācijas novēršanas daļas) |
| 2 | H (rokturis un stūres mehānisms) |
| 3 | T (zonde) |

PIEZĪME

Lai atrastu vajadzīgo zondes nosaukumu un attiecīgo piemērotības kolonnu, izmantojiet sadaļā „Zondes norādītas pēc dezinfekcijas līdzekļa piemērotības” 23. lappusē vai „Dezinfekcijas līdzekļa piemērotība pēc zondes nosaukuma” 18. lappusē ietvertās tabulas.

Piemēroti dezinfekcijas un tīrīšanas līdzekļi

Līdzeklis	Izcelsmes valsts	Piemērota izmantošana	Aktīvās vielas	Dezinfekcijas līdzekļa veids	Piemērotība						
					1	2	3	4	5	6	7
70 % izopropilspirts	Visi	Izsmidzināšana	Spirts	LLD, ILD	T	T	T	H	H	T,H	T

Līdzeklis	Izcelsmes valsts	Piemērota izmantošana	Aktīvās vielas	Dezinfekcijas līdzekļa veids	Piemērotība						
					1	2	3	4	5	6	7
AbcoCide	US	legremdēšan a ^a	Glutāraldehīds	HLD, S	T, C	T, C	N	T	T	T	T, C
AbcoCide 28	US	legremdēšan a ^a	Glutāraldehīds	HLD, S	T, C	T, C	N	T	T	T	T, C
Accel salvetes (visu veidu)	CA	Noslaučīšana	Ūdeņraža peroksīds	LLD, ILD	T, C	T, C	T, C	T, C, H	T, C, H	T, C, H	C
Acecide	JP	legremdēšan a ^a	Peroksietīķskābe	HLD, S	N	N	N	N	T	N	N
Aidal Plus	AU	legremdēšan a ^a	Glutāraldehīds	HLD, S	T, C	T, C	N	T	T	T	T, C
Alkaspray	FR	Izsmidzināšana	Spirts, alkilamīns	LLD, ILD	T	T	T	H	H	T, H	T
Ampholysine Basique	FR	Izsmidzināšana	Biguanīds/QUAT	LLD, ILD	T, C	T, C	T, C	T, C, H	T, C, H	T, C, H	C
Aniosept Activ	FR	legremdēšan a ^a	Peroksietīķskābe	HLD, S	N	T, C	N	N	T	T	N
ANIOXY DM	FR	legremdēšan a ^a	Peroksietīķskābe	HLD, S	N	T, C	N	N	T	T	N
Anioxyde 1000	FR	legremdēšan a ^a	Peroksietīķskābe	HLD	N	T, C	N	N	T	T	N
Antigermix E1	FR	E1 sistēma	UV-C	HLD	N	N	N	N	T, C	N	N
Antigermix S1	FR	S1 sistēma	UV-C	HLD	T, C ^b	T, C ^b	N	N	N	N	T, C
Banicide Plus	US	legremdēšan a ^a	Glutāraldehīds	HLD, S	T, C	T, C	N	T	T	T	T, C

Līdzeklis	Izcelsmes valsts	Piemērota izmantošana	Aktīvās vielas	Dezinfekcijas līdzekļa veids	Piemērotība						
					1	2	3	4	5	6	7
Balinātājs (ne vairāk kā 0,6 % NaOCl)	Visi	Izsmidzināšana	Nātrijs hipohlorīts	LLD, ILD	T, C	T, C	T, C	C	C	T, C	T, C
CaviWipes	US	Noslaucīšana	Spirts, QUAT	LLD, ILD	T	T	T	H	H	T, H	T
Cidex	US	Iegremdēšana ^a	Glutāraldehīds	HLD, S	T, C	T, C	N	T	T	T	T, C
Cidex 7	US	Iegremdēšana ^a	Glutāraldehīds	HLD, S	T, C	T, C	N	T	T	T	T, C
Cidex OPA	US	Iegremdēšana ^a	Ortoftalaldehīds	HLD	T, C	T, C	N	T	T	T	T, C
Cidex PAE 14J	FR	Iegremdēšana ^a	Glutāraldehīds	HLD, S	T, C	T, C	N	T	T	T	T, C
Cidex Plus	US	Iegremdēšana ^a	Glutāraldehīds	HLD, S	T, C	T, C	N	T	T	T	T, C
Cleanisept salvetes	DE	Izsmidzināšana	QUAT	LLD, ILD	T, C	T, C	T, C	T, C, H	T, C, H	T, C, H	T, C
Clorox Healthcare Bleach Germicidal Cleaner	US	Izsmidzināšana	Nātrijs hipohlorīts	LLD, ILD	T, C	T, C	T, C	C	C	T, C	T, C
Clorox Healthcare Hydrogen Peroxide Cleaner dezinfekcijas līdzekļi	US	Izsmidzināšana	Ūdeņraža peroksīds	LLD, ILD	T, C	T, C	T, C	T, C, H	T, C, H	T, C, H	C
Combi-Instruments-N	FR	Iegremdēšana ^a	Glutāraldehīda un formacetāla maisījums	HLD	T, C	T, C	N	N	T	T, C	T, C

Līdzeklis	Izcelsmes valsts	Piemērota izmantošana	Aktīvās vielas	Dezinfekcijas līdzekļa veids	Piemērotība						
					1	2	3	4	5	6	7
Descoton Extra	DE	legremdēšana ^a	Glutāraldehīds	HLD, S	T, C	T, C	N	T	T	T	T, C
Dispatch	US	Izsmidzināšana	Nātrija hipohlorīts	LLD, ILD	T, C	T, C	T, C	C	C	T, C	T, C
Endosporine	FR	legremdēšana ^a	Glutāraldehīds	HLD, S	T, C	T, C	N	T	T	T	T, C
Enzol	US	Priekšattīrīšanas līdzeklis	Fermenti	Tīrīšanas līdzeklis	T, C	T, C	N	T	T	T	T, C
Epizyme Rapid	AU	Priekšattīrīšanas līdzeklis	Fermenti	Tīrīšanas līdzeklis	T, C	T, C	N	T	T	T	T, C
Gigasept FF (neu)	DE	legremdēšana ^a	Sukcīna dialdehīds	HLD	T, C	T, C	N	T	T	T	T, C
Gigasept PA	DE	legremdēšana ^a	Peroksietilskābe	HLD	N	T, C	N	N	T	T	N
Gigasept PAA Concentrate	DE	legremdēšana ^a	Peroksietilskābe	HLD	N	T, C	N	N	T	T	N
Incidin	DE	Izsmidzināšana	Spirts	LLD, ILD	T	T	T	H	H	T,H	T
Incidur Spray	DE	Izsmidzināšana	Spirts, QUAT, aldehīds	LLD, ILD	T	T	T	H	H	T,H	T
Instruzyme	FR	Priekšattīrīšanas līdzeklis	Fermenti, QUAT, biguanīds	Tīrīšanas līdzeklis	T, C	T, C	N	T	T	T	T, C
Klenzyme	US	Priekšattīrīšanas līdzeklis	Fermenti	Tīrīšanas līdzeklis	T, C	T, C	N	T	T	T	T, C

Līdzeklis	Izcelsmes valsts	Piemērota izmantošana	Aktīvās vielas	Dezinfekcijas līdzekļa veids	Piemērotība						
					1	2	3	4	5	6	7
Korsolex Basic	FR	legremdēšan a ^a	Aldehīdu izlaišana	HLD	T, C	T, C	N	T	T	T	T, C
Korsolex Extra	FR	legremdēšan a ^a	Aldehīdi/QUAT	HLD	T, C	T, C	N	T	T	T	T, C
Korsolex PAE	FR	legremdēšan a ^a	Glutāraldehīds	HLD, S	T, C	T, C	N	T	T	T	T, C
MaxiCide Plus	US	legremdēšan a ^a	Glutāraldehīds	HLD, S	T, C	T, C	N	T	T	T	T, C
MedDis	UK	legremdēšan a ^a	QUAT, sulfamīna skābe	HLD	T, C	T, C	N	T	T	T	N
Medistel	UK	legremdēšan a ^a	QUAT, sulfamīna skābe	HLD	T, C	T, C	N	T	T	T	T, C
Medizyme	AU	legremdēšan a ^a	Fermenti	Tīrīšanas līdzeklis	T, C	T, C	N	T	T	T, C	T, C
MetriCide	US	legremdēšan a ^a	Glutāraldehīds	HLD, S	T, C	T, C	N	T	T	T	T, C
MetriCide 28	US	legremdēšan a ^a	Glutāraldehīds	HLD, S	T, C	T, C	N	T	T	T	T, C
MetriCide OPA Plus	US	legremdēšan a ^a	Ortoftalaldehīds	HLD	T, C	T, C	N	T	T	T	T, C
MetriCide Plus 30	US	legremdēšan a ^a	Glutāraldehīds	HLD, S	T, C	T, C	N	T	T	T	T, C
MetriZyme	US	Priekšattīrīša nas līdzeklis	Fermenti	Tīrīšanas līdzeklis	T, C	T, C	N	T	T	T	T, C

Līdzeklis	Izcelsmes valsts	Piemērota izmantošana	Aktīvās vielas	Dezinfekcijas līdzekļa veids	Piemērotība						
					1	2	3	4	5	6	7
mikrozid PAA salvetes	DE	Noslaučīšana	Peroksietīšķābe	LLD, ILD	N	T, C	N	N	T, C	T, C, H	N
Viegls ziepju šķīdums	Visi	Priekšattīrīšanas līdzeklis	Virsmaktīvās vielas/ziepju šķīdums	Tīrīšanas līdzeklis	T, C	T, C	T, C	T, C	T, C	T	T, C
Milton	AU	Izsmidzināšana	Nātrija hipohlorīts	LLD, ILD	T, C	T, C	T, C	C	C	T, C	T, C
NDP Med Concentrated Plus	ES	Iegremdēšana ^a	N-Duopropenamīds, alkilamīns	HLD	T, C	T, C	N	T	T	T	T, C
neodisher endo CLEAN/neodisher endo SEPT PAC	DE	AER	Tīrīšanas līdzeklis/peroksietīšķābe	HLD	N	N	N	N	T	N	N
neodisher endo DIS active	DE	Iegremdēšana ^a	Peroksietīšķābe	HLD	N	T, C	N	T	T	T	N
Olympic Peracetic Acid	UK	AER	Peroksietīšķābe	HLD	N	N	N	N	T	T	T, C
Omnicide 14NS	US	Iegremdēšana ^a	Glutāraldehīds	HLD, S	T, C	T, C	N	T	T	T	T, C
Omnicide 28	US	Iegremdēšana ^a	Glutāraldehīds	HLD, S	T, C	T, C	N	T	T	T	T, C
OPAL	AU	Iegremdēšana ^a	Ortoftalaldehīds	HLD	T, C	T, C	N	T	T	T	T, C
Opticide3	US	Izsmidzināšana	Spirts, QUAT	LLD, ILD	T	T	T	H	H	T, H	T

Līdzeklis	Izcelsmes valsts	Piemērota izmantošana	Aktīvās vielas	Dezinfekcijas līdzekļa veids	Piemērotība						
					1	2	3	4	5	6	7
Oxivir (visu veidu)	US	Noslaucīšana	Ūdeņraža peroksīds	LLD, ILD	T, C	T, C	T, C	T, C, H	T, C, H	T, C, H	C
Oxygenon-I	FR	Iegremdēšana ^a	Skābekli ģenerējošs	HLD	N	T, C	N	T ^c	T	N	N
PeraSafe	UK	Iegremdēšana ^a	Peroksietilskābe	HLD, S	N	T, C	N	T	T	T	N
Perascope	UK	Iegremdēšana ^a	Peroksietilskābe	HLD	N	T, C	N	N	T	T	N
Perastel	UK	AER/ Iegremdēšana ^a	Peroksietilskābe	HLD	N	T, C	N	N	T	T	N
PerCept (visu veidu)	CA	Noslaucīšana	Ūdeņraža peroksīds	LLD, ILD	T, C	T, C	T, C	T, C, H	T, C, H	T, C, H	C
Phagocide D	FR	Iegremdēšana ^a	Glutāraldehīds	HLD, S	T, C	T, C	N	T	T	T	T, C
Phagozyme ND	FR	Priekšattīrīšanas līdzeklis	Fermenti, QUAT	Tīrīšanas līdzeklis	T, C	T, C	N	T	T	T	T, C
PI-Spray (iepriekš T-Spray)	US	Izsmidzināšana	QUAT	LLD, ILD	T, C	T, C	T, C	T, C, H	T, C, H	T, C, H	T, C
PI-Spray II (iepriekš T-Spray II)	US	Izsmidzināšana	QUAT	LLD, ILD	T, C	T, C	T, C	T, C, H	T, C, H	T, C, H	T, C
ProCide-D	US	Iegremdēšana ^a	Glutāraldehīds	HLD, S	T, C	T, C	N	T	T	T	T, C
ProCide-D Plus	US	Iegremdēšana ^a	Glutāraldehīds	HLD, S	T, C	T, C	N	T	T	T	T, C

Līdzeklis	Izcelsmes valsts	Piemērota izmantošana	Aktīvās vielas	Dezinfekcijas līdzekļa veids	Piemērotība						
					1	2	3	4	5	6	7
Prolystica 2X	US	Priekšattīrīšanas līdzeklis	Fermenti	Tīrīšanas līdzeklis	T, C	T, C	N	T	T	T	T, C
Protex dezinfekcijas līdzeklis (visi veidi)	US	Izsmidzināšana	QUAT	LLD, ILD	T, C	T, C	T, C	T, C, H	T, C, H	T, C, H	T, C
Četraizvietotais amonijs (ne vairāk kā 0,8 % aktīvs)	Visi	Izsmidzināšana	QUAT	LLD, ILD	T, C	T, C	T, C	T, C, H	T, C, H	T, C, H	T, C
Rapicide	US	Iegremdēšana ^a	Glutāraldehīds	HLD, S	T, C	T, C	N	T	T	T	T, C
Rapicide OPA	US	Iegremdēšana ^a	Ortoftalaldehīds	HLD	T, C	T, C	N	T	T	T, C	T, C
Rapicide PA	US	Iegremdēšana ^a	Peroksietikskābe	HLD	N	T, C	N	T	T	T	N
Revital-Ox Resert XL HLD	US	Iegremdēšana ^a	Ūdeņraža peroksīds	HLD	T, C ^c	T, C	N	T ^d	T	T	N
Rivascop	FR	Izsmidzināšana	QUAT	LLD, ILD	T, C	T, C	T, C	T, C, H	T, C, H	T, C, H	T, C
Salvanios pH 10	FR	Izsmidzināšana	QUAT	LLD, ILD	T, C	T, C	T, C	T, C, H	T, C, H	T, C, H	T, C
Sani-Cloth Active	DE	Noslaučīšana	QUAT	LLD, ILD	T, C	T, C	T, C	T, C, H	T, C, H	T, C, H	T, C
Sani-Cloth AF	US	Noslaučīšana	QUAT	LLD, ILD	T, C	T, C	T, C	T, C, H	T, C, H	T, C, H	T, C
Sani-Cloth AF3	US	Noslaučīšana	QUAT	LLD, ILD	T, C	T, C	T, C	T, C, H	T, C, H	T, C, H	T, C

Līdzeklis	Izcelsmes valsts	Piemērota izmantošana	Aktīvās vielas	Dezinfekcijas līdzekļa veids	Piemērotība						
					1	2	3	4	5	6	7
Sani-Cloth Bleach	US	Noslaucīšana	Nātrija hipohlorīts	LLD, ILD	T, C	T, C	T, C	C	C	T, C	T, C
Sani-Cloth HB	US	Noslaucīšana	QUAT	LLD, ILD	T, C	T, C	T, C	T, C, H	T, C, H	T, C, H	T, C
Sanicloth Plus	US	Noslaucīšana	Spirts, QUAT	LLD, ILD	T	T	T	H	H	T, H	T
Sekucid N	FR	Iegremdēšana ^a	Glutāraldehīds	HLD, S	T, C	T, C	N	T	T	T	T, C
Sekusept Aktiv	DE	Iegremdēšana ^a	Peroksietiķskābe	HLD	N	T, C	N	T	T	T	N
Sekusept Easy	DE	Iegremdēšana ^a	Peroksietiķskābe	HLD	N	T, C	N	T	T	T	N
Sekusept Plus	DE	Iegremdēšana ^a	Glukoprotamīns	HLD	T, C	T, C	N	T	T	T	T, C
Soluscope P	FR	AER	Peroksietiķskābe	HLD	N	N	N	N	T	N	N
Steranios 2 %	FR	Iegremdēšana ^a	Glutāraldehīds	HLD, S	T, C	T, C	N	T	T	T	T, C
Sterrad 100S	US	Reprocessor (S)	Ūdeņraža peroksīds	S	N	N	N	N	N	T, C, H	N
TD-5	US	TD-100 Reprocessor	Glutāraldehīds	HLD, S	N	N	N	T	T	N	N
Tristel Duo	UK	Putas/salvete	Hlora dioksīds	HLD	T, C	T, C	N	N	N	T, C	N
Tristel Fuse for Instruments	UK	Stella sistēma	Hlora dioksīds	HLD	T, C	T, C	N	T	T	T	N

Līdzeklis	Izcelsmes valsts	Piemērota izmantošana	Aktīvās vielas	Dezinfekcijas līdzekļa veids	Piemērotība						
					1	2	3	4	5	6	7
Tristel Multi-Shot	UK	legremdēšan ^a	Hlora dioksīds	HLD	T, C	T, C	N	T	T	T	N
Tristel Sporicidal Wipes	UK	Noslaučīšana	Hlora dioksīds	HLD	T, C	T, C	T, C	T, C, H	T, C, H	T, C, H	N
Tristel Trio Trace	UK	Iepriekšējās tīrīšanas salvēte, Sporicidal Wipe salvēte, skalošanas salvēte	Fermenti, hlora dioksīds	HLD	T, C	T, C	T, C	T, C, H	T, C, H	T, C, H	N
Trophon EPR	AU	Trophon EPR Reprocessor	Ūdeņraža peroksīds	HLD	T, C ^e	T, C	N	N	N	N	N
Vaposeptol	FR	Izsmidzināšana	Spirts, biguanīds	LLD, ILD	T	T	T	H	H	T, H	T
Virox 5 RTU	CA	Noslaučīšana	Ūdeņraža peroksīds	LLD, ILD	T, C	T, C	T, C	T, C, H	T, C, H	T, C, H	C
Wavicide -01	US	legremdēšan ^a	Glutāraldehīds	HLD, S	T, C	T, C	N	T	T	T	T, C
Wip'Anios	FR	Noslaučīšana	Spirts, QUAT	LLD, ILD	T	T	T	H	H	H	T

Zemteksta piezīmes

- a Nekādā gadījumā neiegremdējiet vai neskalojiet savienotāju.
- b Līdzeklis Antigermix S1 nav apstiprināts lietošanai zondei 3D6-2, 3D8-4, C9-3io, V6-2, V8-4, VL13-5 un VL13-5.

c	Līdzeklis Oxygenon-I un Revital-Ox Resert XL HLD var nedaudz mainīt zondes S7-3t un S8-3t elastīgās vārpstas krāsu. Šī krāsas maiņa neietekmē ierīces drošumu un veiktspēju.
d	Līdzeklis Revital-Ox Resert XL HLD nav apstiprināts lietošanai zondei C9-3io.
e	Līdzeklis Trophon EPR nav apstiprināts lietošanai zondei C9-3io.

Philips Healthcare ir Royal Philips daļa

www.philips.com/healthcare
healthcare@philips.com

Ražotāja adrese

Philips Ultrasound
22100 Bothell-Everett Highway
Bothell, WA 98021-8431
USA



© 2015 Koninklijke Philips N.V.

Visas tiesības rezervētas. Reproducēšana vai pavairošana kopumā vai pa daļām jebkāda veidā vai nolūkā, elektroniski, mehāniski vai citādi bez iepriekšējas autortiesību īpašnieka rakstiskas atļaujas ir aizliegta.

Publicēts ASV

4535 618 30441_A/795 * 2015. gada augusts - lv-LV